

Tirol singt!



Ups, die Welt steht Kopf!

Nr. 8 | 2016 | 1

Didaktische Aufbereitung

zum Lied

Vom Pfarra seiner Kuah



Stimmbildung



Tanzanleitung



Instrumentalbegleitung



Hörbeispiel | Video



Hinweise



Liedgut aus Tirol



Vom Pfarra seiner Kuah

Niederdeutscher Rundgesang

Ref: Sing ma a - mäl, sing ma a - mäl, sing ma a - mäl a Lia - dl,
sing ma a - mäl, sing ma a - mäl vom Pfär - ra sei - ner Kuah!

1. Z'Os - tern wär sie dick und präll, dick und präll, dick und präll, zu
Pfings - ten lag sie tot im Ställ dem Pfär - ra sei - ne Kuah, hey!

2. Die Seele flog dem Himmel zua, Himmel zua, Himmel zua.
 Sie war jå von der Pfärrakuah - vom Pfarra seiner Kuah.
3. Und die Köchin, des is g'wiss, des is g'wiss, des is g'wiss,
 ja, die kriagt a neu's Gebiss - vom Pfarra seiner Kuah.
4. Und die alte Blaskapelln, Blaskapelln, Blaskapelln
 kriagt a neues Trommelfell - vom Pfarra seiner Kuah.
5. Und das Fräulein Zizibe, Zizibe, Zizibe,
 kriagt die gånzn Låus und Flöh - vom Pfarra seiner Kuah.





Vom Pfarra seiner Kuah



Ich hätte viel darauf gewettet, dass dieses Gstanzl ein alpenländisches **Scherzlied** ist. Mein Tipp: Vinschgau, das Lied muss aus dem Vinschgau stammen, kommen in einer Fassung doch die Laatscher Feuerwehr oder die Laatscher Musikkapelle vor.

Nie und nimmer wäre ich auf die Idee gekommen, hierbei handle es sich um einen niederdeutschen Rundgesang - also quasi fast schon ein holländisches Volkslied - und heißt im Original „**Herrn Pastor sien Kauh**“ mit dem Refrain:
„Jau, sing man tau, sing man tau,
von Herrn Pastor sien Kauh, jau, jau,
sing man tau, sing man tau,
von Herrn Pastor sien Kauh!“

(Und ich glaubte jahrelang, „Wann wird’s mal wieder richtig Sommer“ wäre das einzige holländische Volkslied 😊.)

Ein **Refrain** mit Ohrwurmqualität, der immer von allen gesungen wird, und **lustige Strophen**, die auch von **Kleingruppen** oder von **einzelnen Kindern** gesungen werden können, **wechseln** einander ab. Der Satz „**vom Pfarra seiner Kauh**“ am Ende jeder Strophe kann wieder **von allen** gesungen werden.

Diese Art von Liedern hatte früher großen Unterhaltungswert und der Erfolg hing von der Qualität der „Gstanzlsänger“ ab, die oft Stegreifstrophen über die Obrigkeiten in einem Dorf wie den Pfarrer, den Lehrer oder den Bürgermeister dichteten. Oder einfach jeder, der Strophen kannte, sang welche, wie zum Beispiel diese:

Und die schöne Näherin,
Näherin, Näherin,
kriagt den Kopf als Nähmaschin’ -
vom Pfarra seina Kuah.

Und das Fräulein Marinell,
Marinell, Marinell,
kriagt a neues Haargestell -
vom Pfarra seina Kuah.

Vom Pfärren seiner Kuah



Wenn niemand mehr eine Strophe wusste, war das Lied zu Ende.

Und in Fortführung dieser Tradition könnten die Kinder selber Strophen dichten:

Und das Fräulein Salome,
Salome, Salome,
die kriagt nix, des is koa Schmä -
vom Pfärren seina Kuah.

Dass dieses Lied immer im **eigenen Dialekt** gesungen wird, dass es von der **Lebendigkeit** des Vortrags lebt, ohne aber geschrien zu werden, in den Vortrag Pausen (vor allem vor der Pointe) eingebaut werden können oder **Bewegungen, Gesten**, die die Handlung verstärken, versteht sich von selbst. **Der Schalk muss den Kindern beim Singen aus den Augen blitzen!**

Ob Sie unser Vorspiel wählen oder das Lied ausschließlich mit Gitarre begleiten, ob Sie beim Refrain die Kinder mitklatschen lassen - zum Beispiel: **Patsch klatsch Patsch klatsch Zsamm zsamm Zsamm** Pause (in Viertel denken) - oder beim „Hey“ **stampfen** - das Lied wirkt immer.

Es gibt verschiedene Fassungen dieses Liedes. „Tirol singt“ hat sich für diese Fassung entschieden, eine andere möchten wir Ihnen aber nicht vorenthalten (siehe S. 21)!

Eine besonders lustige Strophe hat die Volksschule Tobadill beim Bundesjugendsingen 2013 in Kufstein gesungen:

„Und iatz lāssts uns leise bet´n,
leise bet´n, leise bet´n,
dass mā nit in eppas tret´n -
vom Pfärren seiner Kuah“



Hörbeispiel unter www.tirol-singt.tsn.at



Vom Pfarra seiner Kuah

2-stimmig

Niederdeutscher Rundgesang

Ref: Sing ma a - mäl, sing ma a - mäl, sing ma a - mäl a Lia - dl,
 sing ma a - mäl, sing ma a - mäl vom Pfär - ra sei - ner Kuah!

1. Z'Os - tern wär sie dick und präll, dick und präll, dick und präll, zu
 Pfings - ten lag sie tot im Ställ dem Pfär - ra sei - ne Kuah, hey!

D.C.

2. Die Seele flog dem Himmel zua, Himmel zua, Himmel zua.
 Sie war jå von der Pfärrakuah - vom Pfarra seiner Kuah.
3. Und die Köchin, des is g'wiss, des is g'wiss, des is g'wiss,
 ja, die kriagt a neu's Gebiss - vom Pfarra seiner Kuah.
4. Und die alte Blaskapelln, Blaskapelln, Blaskapelln
 kriagt a neues Trommelfell - vom Pfarra seiner Kuah.
5. Und das Fräulein Zizibe, Zizibe, Zizibe,
 kriagt die gånzn Läus und Flöh - vom Pfarra seiner Kuah.





Vom Pfarra seiner Kuh

Vor- und Zwischenspiel

Niederdeutscher Rundgesang

A musical score for a three-staff piece in 2/4 time, key of B-flat major. The score consists of four measures. Above the first staff, the chords Bb, F, C7, and F are indicated. The melody in the first staff starts on Bb4 and moves through F4, G4, A4, Bb4, and F4. The second staff provides a harmonic accompaniment with notes like G4, F4, E4, D4, and C4. The third staff has a bass line with notes like Bb3, A3, G3, F3, and E3.

Vor- und Zwischenspiel zur Fassung auf Seite 21

A musical score for a three-staff piece in 2/4 time, key of G major. The score consists of four measures. Above the first staff, the chords G, C, D7, and G are indicated. The melody in the first staff starts on G4 and moves through A4, B4, C5, B4, and G4. The second staff provides a harmonic accompaniment with notes like F#4, E4, D4, and C4. The third staff has a bass line with notes like G3, F#3, E3, and D3.



Vom Pfarra seiner Kuah

andere Fassung

Niederdeutscher Rundgesang

G D7 G

Ref: Sing ma a-mål a Lia__ - dl, a Lia__ - dl, a Lia__ - dl,

G D7 G

sing ma a-mål a Lia__ - dl vom Pfär - ra sei - ner Kuah.

G D7 G

1. Zu Os-tern wår sie dick und pråll, dick und pråll, dick und pråll, zu

G D7 G D.C.

Pfings - ten lag sie tot im Ståll dem Pfär - ra sei - ne Kuah.

2. Die Seele flog dem Himmel zua, Himmel zua, Himmel zua.
Sie war jå von der Pfårrakuah - vom Pfarra seiner Kuah.

3. Und die Köchin, des is g'wiss, des is g'wiss, des is g'wiss,
ja, die kriagt a neu's Gebiss - vom Pfarra seiner Kuah.

4. Und die alte Blaskapelln, Blaskapelln, Blaskapelln
kriagt a neues Trommelfell - vom Pfarra seiner Kuah.

5. Und das Fråulein Zizibe, Zizibe, Zizibe,
kriagt die gånzn Låus und Flöh - vom Pfarra seiner Kuah.

